

Teclado con función de aprendizaje
Guía de instalación

38

ESPAÑOL

 **Cambridge Audio**

Your music + our passion

Contenido

Introducción.....	39
Configuración del sistema.....	40
Notas sobre la instalación.....	42
Descripción general del teclado.....	44
Pantalla.....	45
Clonación del mando a distancia.....	46
Menús de configuración.....	49
Solución de problemas.....	54
Garantía limitada.....	55

Introducción

Gracias por adquirir este producto Incognito de Cambridge Audio. Incognito es un sistema modular multi-room económico basado en el estándar Cat-5/5e o Cat-6 para distribuir sonido de alta fidelidad por toda la casa y que también permite la distribución de vídeo mediante un cable coaxial y un concentrador de vídeo VH10.

El teclado de pared con función de aprendizaje LK10 se debe usar en combinación con el teclado Incognito KP10 A-BUS™ y el mando a distancia con función de aprendizaje Incognito LR10.

El teclado LK10 clona las macros y los códigos de infrarrojos del mando a distancia LR10 para que se pueda utilizar cómodamente desde la pared a modo de control del equipo fuente.

El LK10 se instala en la pared dentro de un cajetín eléctrico estándar de tipo doble J (EE.UU.) con tapa doble de estilo Decora™ (no se incluyen) junto a un teclado KP10. Todas las aperturas troqueladas del interior del cajetín se deben romper para facilitar la máxima ventilación. Es preciso tener cuidado al elegir la ubicación del LK10, por lo que se recomienda encarecidamente observar las precauciones de este manual.

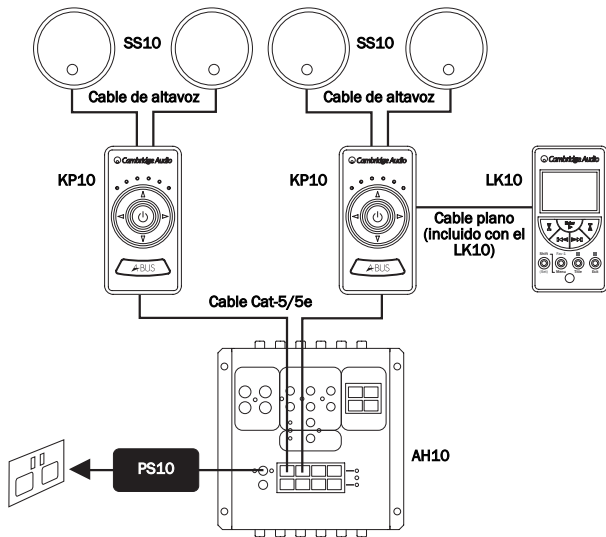
Gracias por dedicar tiempo a leer este manual; le recomendamos que lo guarde para futuras consultas.



Matthew Bramble, director técnico de Cambridge Audio
y del equipo de diseño del LK10

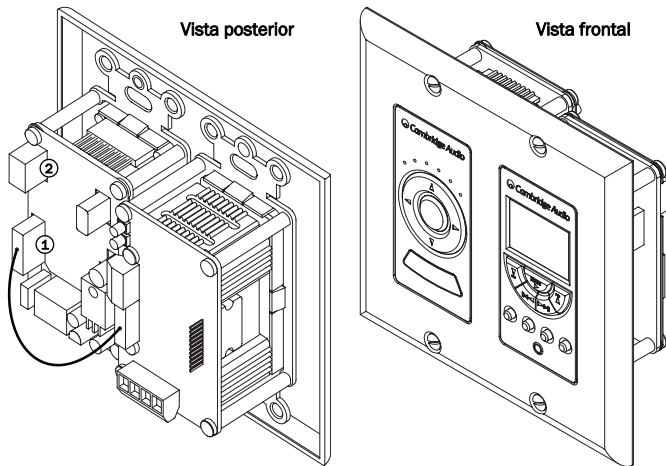
Configuración del sistema

Para instalar el teclado LK10 en el sistema Incognito, siga este diagrama:



Importante: el LK10 solo funcionará al conectarlo al KP10 como parte de un sistema completo AH10 basado en un concentrador. No es compatible con amplificadores 'Incognito Ready'.

El LK10 se debe instalar junto al KP10 dentro de un cajetín de tipo doble J (EE.UU.) con tapa doble Decora™ (no se incluyen).



- ① **Conector del KP10:** se conecta al del KP10 mediante el cable plano que se proporciona.
- ② **Toma de entrada de programación:** para actualizar el software cuando sea preciso

Notas sobre la instalación

El LK10 se instala en la pared dentro de un cajetín eléctrico de tipo doble J (EE.UU.), cuyas aperturas troqueladas del interior se deben romper para facilitar la máxima ventilación.

Si se desea instalar un interruptor de la luz o un elemento similar junto al teclado, es preciso usar una caja de barrera o bien dos cajetines sencillos, pero tenga presente que no se recomienda instalar el teclado junto a un interruptor de la luz si los estilos de las respectivas tapas son diferentes. Sólo un electricista cualificado debe realizar estas instalaciones.

Evite instalar el LK10/KP10 donde haya una línea de visión directa con otro LK10/KP10. Si lo hiciera, ambos teclados podrían recibir los mismos comandos desde un mando a distancia, por lo que resultaría difícil controlar cada zona de manera independiente.

Evite, asimismo, instalar el LK10/KP10 donde haya una línea de visión directa con el equipo fuente del sistema. Si lo hiciera, el equipo fuente podría recibir directamente desde el mando a distancia los mismos comandos que recibe el teclado y que éste envía al equipo fuente, interfiriendo en el funcionamiento remoto del equipo fuente.

No coloque el teclado en zonas directamente iluminadas por el sol o tubos fluorescentes de gran potencia. Estas fuentes pueden irradiar energía de infrarrojos capaz de interferir en el funcionamiento del control remoto del sistema. Algunos televisores de plasma pueden emitir una gran cantidad de energía de infrarrojos, por lo que se debe tratar de evitar instalar un LK10/KP10 cerca de un televisor de este tipo. Evite colocar el LK10/KP10 cerca de interruptores de atenuación u otros elementos capaces de generar abundante ruido eléctrico

Precauciones de seguridad

Actúe con precaución a la hora de elegir la ubicación de un LK10: nunca lo instale en un cajetín que albergue conexiones de la red eléctrica principal ni en zonas expuestas a altos niveles de humedad.


Requisitos de alimentación


El LK10 funciona con CC de 24 V (máx. 250 mA) suministrada a través del cable de conexión procedente del teclado KP10. Como tal, no hay tensión eléctrica de red presente en el KP10 y suele ser seguro instalar la unidad en zonas donde sólo se permita la instalación de equipos de muy baja tensión eléctrica. Sin embargo, es imprescindible que compruebe siempre las normativas de cableado vigentes para su aplicación y zona.

Tapas frontales

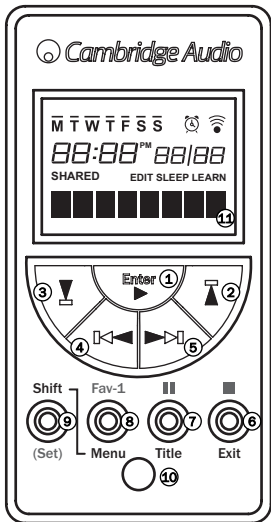
La tapa frontal del LK10 se basa en el estándar Decora™ y se puede intercambiar con cualquiera de las múltiples tapas fabricadas por marcas que se ajusten a este estándar (por ejemplo: Leviton). Si en alguna ocasión desea cambiar la tapa frontal del LK10, simplemente retírela con suavidad y coloque otra en su lugar.

Cumplimiento de normativas

 Este producto cumple con la normativa europea sobre voltaje bajo (73/23/EEC) y compatibilidad electromagnética (89/336/EEC) si se instala y utiliza siguiendo las instrucciones de este manual. Para garantizar el cumplimiento continuado de esta normativa, sólo se deben usar accesorios Cambridge Audio en combinación con este producto y únicamente especialistas cualificados deben realizar intervenciones técnicas.

 Este icono de un contenedor con ruedas tachado es el símbolo de la Unión Europea para indicar la recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos. Este producto contiene equipos eléctricos y electrónicos que se deberían reutilizar, reciclar o recuperar, por lo que no deben desecharse como residuos normales sin clasificar. Devuelva la unidad al distribuidor autorizado que le vendió el producto o póngase en contacto con él para obtener más información al respecto

Descripción general del teclado



Los botones numerados del 1 al 8 tienen una función secundaria que se activa con el botón Shift. Estos botones generan los mismos códigos de infrarrojos y macros de los botones correspondientes del mando a distancia con función de aprendizaje LR10 (consulte más adelante el apartado dedicado a la clonación).

Funciones principales

- ① Reproducir
- ② Tema siguiente
- ③ Tema anterior
- ④ Retroceso rápido
- ⑤ Avance rápido
- ⑥ Detener
- ⑦ Pausa
- ⑧ Fav-1 (favorito)
- ⑨ Set (configuración)
- ⑩ Puerto de clonación
- ⑪ Pantalla

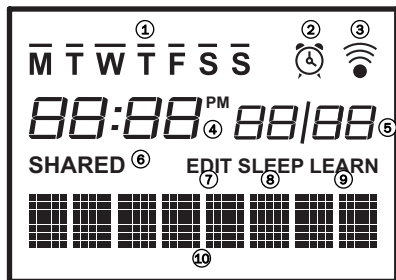
Funciones secundarias

- Enter
- Arriba
- Abajo
- Izquierda
- Derecha
- Exit (salir)
- Title (título)
- Menu (menú)
- Shift

Nota: las funciones reales de los botones dependen totalmente de los códigos configurados en el mando a distancia LR10.

Si desea obtener instrucciones detalladas sobre el botón Shift, las distintas configuraciones, los botones con función de aprendizaje y el puerto de clonación, consulte los apartados sobre instrucciones de funcionamiento y configuración del teclado de este manual.

Pantalla



- ① **Días de la semana:** la barra sobre una letra indica el día de la semana.
- ② **Alarma:** aparece cuando se configura la función de alarma.
- ③ **Infrarrojos:** indica el envío de señales de infrarrojos desde el LK10.
- ④ **Hora:** indica la hora actual. 'PM' aparece cuando se usa el formato de reloj de 12 horas.
- ⑤ **Fecha:** se puede configurar en formato mes/día o día/mes.
- ⑥ **Shared:** aparece cuando se comparte una fuente con otra zona conectada al mismo concentrador AH10.
- ⑦ **Edit:** aparece cuando se activa el modo de edición (menú de configuración).
- ⑧ **Sleep:** aparece cuando se activa la función de descanso.
- ⑨ **Learn:** aparece cuando se activa el modo de aprendizaje/clonación.
- ⑩ **Barra de nombres:** muestra el nombre de la fuente, el botón o la función.

Si desea obtener instrucciones sobre estas funciones, consulte el apartado sobre configuración del teclado de este manual.

Clonación del mando a distancia

El LK10 sólo se puede usar para controlar equipos fuente una vez transformado en un clon del LR10; es decir, cuando se hayan transferido los códigos de infrarrojos y las macros del LR10 al LK10. El Incognito LR10 es un sofisticado mando a distancia con función de aprendizaje capaz de asimilar los códigos de cualquier equipo fuente a partir de su propio mando a distancia.

Una vez que se haya programado el LR10, el usuario puede clonar todas sus macros e informaciones en el LK10, lo que posibilitará su uso para realizar las mismas operaciones (macros y códigos de infrarrojos, nombres de botones y configuración del reloj)

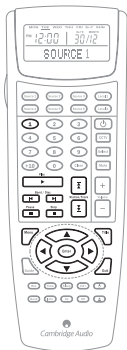
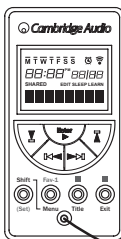
Nota: únicamente los botones con función de aprendizaje, resaltados en el mando a distancia, se clonan en el LK10.

Consulte el manual del LR10 para obtener información detallada sobre el modo de "enseñar" los códigos del LR10, sugerencias sobre macros, etc. Una vez programado/configurado el LR10, podrá clonarlo en el LK10.

Para iniciar el proceso de clonación, conecte el cable (incluido) en los puertos de clonación del LK10 y del LR10 y, a continuación, active el modo de aprendizaje en el LK10.

Active el modo de transmisión en el LR10 (el modo predeterminado del LK10 es el de recepción).

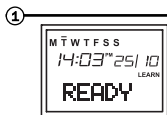
En la parte posterior del LR10, pulse 4 veces el botón Edit (con un clip o algo similar) para acceder al modo de clonación. 'REC/TRX' aparecerá en ambas pantallas.



Para que el LK10 reciba los comandos, debe estar en el modo de aprendizaje. El LK10 dispone de unos menús a los que se puede acceder manteniendo pulsado el botón Shift/(Set) del panel frontal. Las opciones de menú aparecerán sucesivamente en la pantalla del LK10 mientras se mantiene pulsado el botón *Shift/(Set)*.

Siga estos pasos para completar el proceso de clonación:

Teclado LK10 (recibiendo datos)

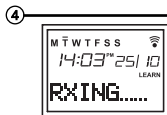


1. Mantenga pulsado el botón Set durante cinco segundos. Cuando aparezca 'LEARN', suelte el botón. A continuación aparecerá 'READY' en la pantalla.

Mando LR10 (transmitiendo datos)



2. Pulse el botón ◀ del mando hasta que parpadee 'TRX'.



4. Después aparecerá 'RXING..' para indicar la recepción de datos.



3. Pulse el botón *Enter* del mando a distancia. Aparecerá 'SENDING' en la pantalla.

Clonación del mando a distancia

Transcurridos unos 7 minutos, aparecerá 'COMPLETE' en la pantalla del teclado y se activará el modo de funcionamiento normal. Esto significa que se han transmitido todos los datos.

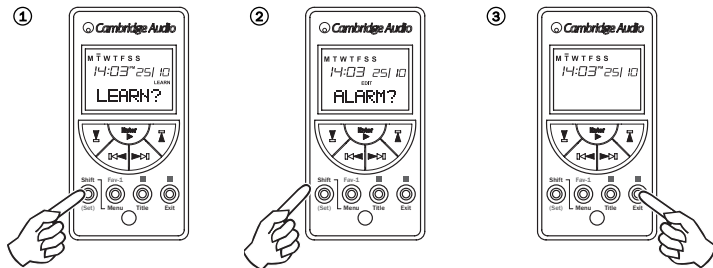
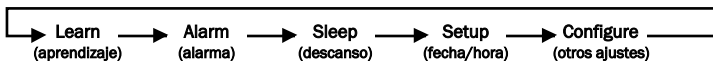
Si en la pantalla aparece 'ERROR' o 'TIMEOUT', significará que se ha producido un error. En tal caso, vuelva a activar el modo de clonación en el mando LR10 y repita el procedimiento.

Nota: una vez iniciado el proceso de clonación, éste debe completarse porque se perderá el software previo del teclado LK10.

Menús de configuración

Nota: el teclado KP10 sigue controlando funciones de sonido como volumen, selección de fuente, etc.

Si desea personalizar otros ajustes de configuración del LK10, mantenga pulsado el botón Set durante cuatro segundos para activar los menús de configuración (Ilust. 1). Los cinco menús disponibles aparecerán sucesivamente en la pantalla del LK10:



Para seleccionar una opción, suelte el botón cuando ésta aparezca en la pantalla (Ilust. 2).



Para volver, pulse Exit (Ilust. 3). Se guardarán todos los cambios realizados.



Menús de configuración

Menú Alarm (alarma)

Mantenga pulsado durante cinco segundos el botón Set y suéltelo cuando aparezca 'ALARM?' en la pantalla.



Use los botones  y  para moverse en el menú.

Use los botones  y  para ajustar la opción que desee.


Remarque : lorsqu'une source est sélectionnée, la source programmée par défaut s'affiche sur le clavier KP10.

Days (días)

Al seleccionar 'DAYS', use las teclas  y  para elegir un único día, lunes a viernes, fin de semana o todos los días.

\bar{M} T W T F S S
 \bar{M} \bar{T} \bar{W} \bar{T} \bar{F} S S
 M T W T F \bar{S} \bar{S}

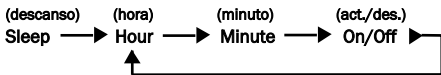
On/Off (act./des.)

Al activar la alarma, aparecerá un icono de alarma en la pantalla: 

Menú Sleep (descanso)

Este menú permite programar una hora de apagado automático del LK10.

Mantenga pulsado durante cinco segundos el botón Set y suéltelo cuando aparezca 'SLEEP?' en la pantalla.



Use los botones and para moverse en el menú.



Use los botones and para ajustar la opción que desee.



Menús de configuración

Menú Setup (fecha/hora)

Este menú permite configurar manualmente la fecha y la hora del LK10. Mantenga pulsado durante cinco segundos el botón Set y suéltelo cuando aparezca 'SETUP?' en la pantalla.



Use los botones  y  para moverse en el menú.

Use los botones  y  para ajustar la opción que desee.

Nota: la fecha y la hora también se configuran automáticamente después de descargar datos del LR10.

Menú Configre (otros ajustes)

Mantenga pulsado durante cinco segundos el botón Set y suéltelo cuando aparezca 'CONFIG?' en la pantalla.



Use los botones and para moverse en el menú.

Use los botones and para ajustar la opción que desee.

12/24: determina el formato del reloj (12 o 24 horas).

DD/MM: determina el orden en que deben aparecer el día y el mes.

LCD Brightness: determina el nivel de brillo de la pantalla (brillante, atenuado o desactivado).

Solución de problemas

Si el LK10 se bloquea o aparece 'ERROR' en la pantalla debido a un fallo en la alimentación o durante la clonación, siga estos pasos:

1. Desconecte la alimentación del sistema y vuelva a conectarla después de un minuto.
2. Al volver a recibir corriente, la pantalla del LK10 mostrará texto distorsionado.
3. Realice la clonación del LR10 en el LK10 **sin** activar el modo de aprendizaje.
4. Cuando concluya el envío por parte del LR10, repita el paso 1.

Nota: la hora y la fecha no se actualizarán en el LK10.

Importante: el LK10 solo funcionará al conectarlo al KP10 como parte de un sistema completo AH10 basado en un concentrador. No es compatible con amplificadores 'Incognito Ready'.

Visite www.cambridge-audio.com y regístrese para recibir información sobre el lanzamiento de nuevos productos de hardware y software.

Este manual ha sido diseñado para facilitar y simplificar al máximo la instalación y el uso del producto. La información que contiene este documento se ha revisado a conciencia para que sea veraz y precisa en el momento de su impresión. No obstante, la política de Cambridge Audio está continuamente sometida a mejoras, por lo que el diseño y las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso. Si detecta cualquier error en este manual, envíenos un mensaje a: support@cambridgeaudio.com

Este documento contiene información exclusiva y protegida por las leyes de los derechos de autor o copyright. Reservados todos los derechos. Prohibida la reproducción total o parcial de este manual por ningún medio mecánico, electrónico o de ningún otro tipo, sin la autorización previa por escrito del fabricante. Todas las marcas comerciales y marcas comerciales registradas son propiedad de sus dueños respectivos.

Incognito e Incognito Ready son marcas comerciales de Cambridge Audio Ltd. Reservados todos los derechos.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2009

A-BUS y A-BUS Ready son marcas comerciales registradas de LeisureTech Electronics Pty Ltd Australia. Este producto puede estar cubierto por una o más de las siguientes patentes: US 7,181,023, 6,389,139, EP 1004222, AU 739808, NZ 502982, México Z41196, Canadá CA2301062.

Garantía limitada

Cambridge Audio garantiza que este producto está libre de defectos de material y de fabricación (garantía sujeta a las condiciones establecidas a continuación). Cambridge Audio reparará o sustituirá (a elección de Cambridge Audio) este producto o cualquier pieza defectuosa del mismo. Los periodos de garantía pueden ser distintos en cada país. En caso de dudas, póngase consulte a su concesionario y asegúrese de guardar el documento acreditativo de la compra.

Para obtener asistencia relacionada con esta garantía, le rogamos que se ponga en contacto con el concesionario autorizado de Cambridge Audio en el que adquirió este producto. Si su concesionario no está equipado para efectuar la reparación del producto de Cambridge Audio, este concesionario puede devolverlo a Cambridge Audio o a un centro de servicio autorizado de Cambridge Audio. Será necesario enviar este producto dentro de su embalaje original o en un embalaje que proporcione el mismo grado de protección.

Para recibir el servicio asociado a la garantía es necesario presentar el documento acreditativo de la compra, en la forma del documento de compraventa o la factura con el sello de pago, que demuestra que el producto se encuentra dentro del periodo de garantía. Esta garantía no es válida si (a) se ha alterado el número de serie asignado en fábrica o se ha eliminado del producto o (b) no se compró este producto en un concesionario autorizado de Cambridge Audio. Puede llamar a Cambridge Audio o al distribuidor local de Cambridge Audio en su país para confirmar que dispone de un número de serie no alterado y/o que el producto se ha adquirido en un concesionario autorizado de Cambridge Audio.

Esta garantía no cubre los daños superficiales, los daños causados por fuerza mayor, accidente, uso indebido, abuso, negligencia, uso comercial o modificación del producto o de cualquiera de sus piezas. Esta garantía no cubre los daños debidos a la utilización, mantenimiento o instalación indebidos, al intento de reparación por parte de cualquier persona o entidad distintos de Cambridge Audio o un concesionario suyo, o de un centro de servicio autorizado para llevar a cabo trabajos asociados a la garantía de Cambridge Audio. Cualquier reparación no autorizada anulará esta garantía. Esta garantía no cubre los productos vendidos "TAL CUAL" o "CON TODOS LOS DEFECTOS".

LAS REPARACIONES O LAS SUSTITUCIONES TAL COMO SE ESTABLECEN EN ESTA GARANTÍA SON EL RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR. CAMBRIDGE AUDIO NO SE HACE RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO. EXCEPTO HASTA EL GRADO PROHIBIDO POR LA LEY, ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE CUALQUIER TIPO, INCLUSIVE, PERO NO LIMITADA A, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO PRÁCTICO DETERMINADO.

Algunos países y estados de los Estados Unidos no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes o de las garantías implícitas, por lo que es posible que las exclusiones citadas más arriba no sean aplicables para Usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos legales que pueden ser distintos en función del estado o país.

Para cualquier reparación, sea o no dentro del período de garantía, póngase en contacto con su distribuidor.

www.cambridge-audio.com

Cambridge Audio is a brand of Audio Partnership Plc

Registered Office:

Gallery Court, Hankey Place,

London SE1 4BB, United Kingdom

Registered in England No. 2953313



© 2009 Cambridge Audio Ltd

AP20830/2